

פנאי אם ליה תנינא כל אלו שאמרו מותרין לגלח במועד
 בשלא פנאי אבל היה להם פנאי לגלח ולא גילחו אסורין
 ונזיר ומצורע אף על להם פנאי לגלח ולא גילחו מותרין שלא
 ישהו קרבנותיהם תנא האב מותרין לגלח האי אבל היכי
 דמי אילימא שחל שמיני שלו בערב הרגל ליה לגלוחי ערב
 הרגל אלא שחל שמיני שלו להיות בשבת בערב הרגל ליה
 לגלוחי ערב שבת אם רב חסדא אם רבינא בר שילא הלכה
 כאבא ש חכמ לאבא שאול בשחל שמיני שלו להיות בשבת
 ערב הרגל שמותר שבת לא צריכא שחל שביעי שלו להיות
 בשבת ערב הרגל תנא סבר שאול דאמ מקצת היום ככולו
 ויום שביעי עולה לו לכאן ולכאן וכיון ד אנוס הוא ותנא דידן
 סבר לה כרבנן דאמרי לא אמרינן מקצת היום ככ לא שלים
 אבילות דשבעה האי כהן היכי דמי אילימא דשלים
 משמרתו ערב הרג

... nombraron un tribunal para azotar a un joven rabino, pero no nombraron un tribunal para pronunciar una excomunión. Dijo Rab [...] y Semu'el dijo: 'Esto será una desolación', y sus efectos se adhieren a uno como la grasa al horno. Y ésto se opone a lo que dijo R. Laquis. Para R. Laquis es como cuando la *excomunió*n entra, se introduce en los doscientos cuarenta y ocho, y de esta manera como en su retirada parte desde doscientos cuarenta y ocho miembros. Cuando entre como está escrito; y será la ciudad Anatema, Anatema siendo en el valor de sus letras doscientos cuarenta y ocho, y en su retirada como está escrito: con temblor a Rahem recordarás y el valor de sus letras será el mismo. Dijo R.: 'Lanza una excomunión a la cola de un perro y y él hará su trabajo'. Había un perro que solía comerse los zapatos de los rabinos, pero ellos no sabían quién era, así que lanzaron una excomunión sobre el culpable, y la cola se encendió y se quemó. Había un joven rabino que tiranizaba a cierto colega. Le dijo: 'Ve y lánzale una excomunión'. Y le respondió: 'Le tengo miedo'. Entonces le dijo: 'Ve y saca un decreto con[tra él]'. 'Tengo más miedo de hacer ésto'. 'Tómalo y ponlo en un recipiente y llévalo durante cuarenta días'. Y fue y así lo hizo. El recipiente se rompió y él murió. ¿Qué significa *sipuré*? Dice R. ¿Qué significa *tabrah*? Dice R. Isaac hijo de R. Judá: 'El derrumbamiento de las casas altas', pues se enseñó: R. Simeón b. Gamaliel dijo que en todo lugar que pusieron su ojo contra alguien, ésto era la muerte o la pobreza. Y EL NAZARENO O EL LEPROSO QUE SALIERAN DE UN ESTADO DE PUREZA... R. Jeremías preguntó a R. Zera si les estaba permitido ese privilegio sin haber tenido antes una oportunidad, o tal vez habiéndola tenido. Él respondió:

Lo aprendimos. Todos aquellos que fueron mencionados en la Misnah como seres a los cuales se les permite rasurar su pelo durante la fiesta donde ellos no tuvieron la oportunidad, pero si ellos tuvieron una oportunidad anterior están prohibidos. El nazareno y el leproso están permitidos, aunque tuvieran una oportunidad anteriormente. La razón de ello era que ellos no deberían tardar en traer sus ofrendas. Un tannaíta enseñó: un sacerdote y un doliente también tienen permitido rasurarse. Ahora bien, como a este doliente, ¿bajo que condiciones? ¿Debo dar por sentado que el octavo día de su duelo cayó sobre el día antes de la fiesta? Entonces él debía contenerse en el duelo el día antes de la fiesta. De nuevo, si al octavo día de su duelo era Sabat, que era el día antes de la fiesta, entonces él debía asearse el viernes, tal y como sostiene R. Hisda, citando a Rabina b. Shila que, la 'regla en la práctica' seguida por el punto de vista de Abba Saúl y que también sostenían los sabios, es decir que cuando el octavo día del duelo que era en Sabat, que es el día anterior a la fiesta, en este caso se le permitía arreglarse el viernes. No, esto se refiere a los casos en los cuales el séptimo día de este duelo era Sabat, que también era el día anterior a la fiesta. En este caso el tannaíta externo toma el punto de vista de Abba Saúl quien sostiene que parte de un día puede ser condenada como un día entero; el séptimo día de su duelo es contado con el período anterior y posterior, y a medida que esto va sucediendo es cuando llegará el día de Sabat, de manera que el doliente será prevenido. Sin embargo, nuestro tannaíta toma el punto de vista de los sabios quienes dicen que hay una parte del día que no es condenada como un día entero, y el doliente no ha completado todavía los siete días de su duelo. Ahora

bien, el sacerdote ¿bajo que condiciones puede estar? ¿Debo asumir que el cambio de su congregación terminó el día antes de la fiesta? Ellos deberían asearse el día antes de la fiesta!

Fragmento n. 26 del Archivo Capitular de Tarazona

DESCRIPCIÓN: Contiene el texto bíblico de Lv 25,4-10; 19,16-32. Posee notas masoréticas que provienen de los diversos manuscritos que controló el copista. Está escrito a tres columnas de 19 líneas cada una, en tinta negra. El tipo de letra es sefardí, en caracteres cuadrados en ocasiones poco legibles a causa de la deteriorada conservación. A menudo alarga las letras finales hasta hacerlas llegar al margen. Este ms. contiene vocalización. Dimensiones: 323 x 155 mm.

[...] לארץ שבת ליהוה [שדך] לא תזרע וכרמך לא תזמר [את
ספיה קצירך לא תקצור ואת וענבי נזירך לא תבצר שנת
שבתון

יהיה לארץ: והיתה שבת הארץ לכם לאכלה לך ולעבדך
ולאמתך ולשכירך ולתושבך הגרים עמך: ולבהמתך ולחיה
אשר בארצך תהיה כליתבואתה לאכל וספרת לך שבע
שבתת שנים שבע שנים שבע פעמים והיו לך ימי שבע
שבתת השנים תשע וארבעים שנה: והעברת שופר תרועה
בחדש השבעי בעשור לחדש ביום הכפרים תעבירו שופר
בכל ארצכם: וקדשתם את שנת החמשים שנה וקראתם
דרור בארץ לכל יושביה יובל הוא תהיה לכם ושבתם איש
אל [את] וזתו ואיש

יהוה לא תשנא את אחיך בלבבך הוכח תוכיח את עמיתך
ולא תשא עליו חטא: לא תקם ולא תטר את בני עמך
ואהבת לרעך כמוך אני יהוה: את חקתי תשמרו בהמתך
לא תרביע כלאים שדך לא תזרע כלאים ובגד כלאים
שעטנז לא יעלה עליך: ואיש כירישב את אשה שכבת זרע
והוא שפחה נחרפת לאיש והפדה לא נפדתה או חפשה לא

נתן לה בקרת תהיה לא יומתו כילא חפשה: והביא
את אשמו ליהוה אל פתח אהל מועד איל אשם: וכפר עליו
הכהן באיל האשם לפני יהוה על חטאתו אשר חטא ונסלח
לו מחטאתו אשר חטא: וכיתבאו אלה ארץ ונטע[תם כל
עץ מאכל וערלתם ערלתו את פרוי שלש שנים יהיה לכם
ערלים לא יאכל: ובשנה הרביעת יהיה כל פרוי קדש
הלולים ליהוה: ובשנה החמישת תאכלו את פרוי להוסיף
לכם תבואתו אני יהוה אלהיכם: לא תאכלו עליהם לא
תנחשו ולא תעננו: ולא תקפו פאת ראשכם ולא תשחית את
פאת זקנד: ושרט לנפש לא תתנו בבשרכם וכתבת קעקע
לא תתנו בכם אני יהוה: אל תחלל את ביתך להזנותה
ולא תזנה הארץ ומלאה הארץ זמה: את שבתתי תשמרו
ומקדשי תיראו אני יהוה: אל תפנו אלה אבת ואלהידענים
אל תבקשו לטמאה [בהם א]ני יהוה אלהיכם: מפני שיבה
תקום והדרת פני זקן [ויראת] מאלהיך אני יהוה:

... la tierra, descanso para el Señor; tu campo no sembrarás, ni tu viña podarás: ⁵ Lo que naciere en tu cosecha no recogerás, y las uvas de tu viñedo no vendimiarás; año de reposo será para la tierra. ⁶ Y el descanso de la tierra os dará para comer, a ti y a tu siervo, a tu sierva, a tu criado, y a tu extranjero que habitase contigo; ⁷ y a tu ganado, y a la bestia que hubiese en tu tierra, será todo su fruto para comer. ⁸ Y contarás siete semanas de años, siete veces siete años, de modo que serán para ti los días de las siete semanas de años cuarenta y nueve años. ⁹ Entonces, harás sonar la trompeta de jubilación en el mes séptimo a los diez días del mes; el día de las expiaciones haréis sonar la trompeta en toda vuestra tierra. ¹⁰ Y santificaréis el año cincuenta, y proclamaréis libertad en la tierra a todos los que la habitan; ese año os será de jubileo, y volveréis cada uno a vuestra posesión, y cada cual...

... el Señor. ¹⁷ No aborrecerás a tu hermano en tu corazón; reprenderás a tu prójimo para que no participe de su pecado. ¹⁸ No te vengarás, ni guardarás rencor a los hijos de tu pueblo, y amarás a tu prójimo como a ti mismo. Yo el Señor. ¹⁹ Mis estatutos guardarás. A tu bestia no ayuntarás para misturas; tu haza no sembrarás con mistura de semillas, y no te pondrás vestidos con mezcla de diversas cosas. ²⁰ Y si un hombre yaciese con una mujer que fuese sierva desposada con alguno, y no estuviese rescatada, ni se le hubiese dado la libertad, ambos serán castigados; no morirán porque ella no es libre. ²¹ Y él traerá su ofrenda de pecado al Señor a la puerta de tienda de reunión, un carnero en expiación por su culpa. ²² Y con el carnero de la expiación lo reconciliará el sacerdote delante del Señor, por su pecado

que cometió; y le será perdonado el pecado que cometió. ²³ Y cuando entréis en la tierra y plantéis cualquier árbol frutal, consideraréis como incircunciso lo primero de su fruto; tres años os será incircunciso, su fruto no se comerá. ²⁴ Y en el cuarto año será todo su fruto consagrado en alabanzas al Señor. ²⁵ Y el quinto año comeréis su fruto, para que os haga crecer su cosecha. Yo el Señor vuestro Dios. ²⁶ No comeréis cosa alguna con sangre. No haréis adivinación ni brujería. ²⁷ Y no cortaréis el cabello lateral de vuestras cabezas, ni recortaréis la punta de vuestra barba. ²⁸ Y no haréis cortes en vuestro cuerpo por un muerto, ni os haréis marca de tatuaje. Yo el Señor. ²⁹ No degradarás a tu hija haciéndola prostituirse, para que no se prostituya la tierra y se llene de maldad. ³⁰ Mis sábados observaréis, y mi santuario reverenciaréis. Yo el Señor. ³¹ No os volváis a los encantadores ni a los adivinos: no les consultéis contaminandoos por ellos. Yo el Señor vuestro Dios. ³² Delante de las canas te levantarás y honrarás el rostro del anciano, y de tu Dios tendrás temor. Yo el Señor.

Fragmento n. 27 del Archivo Capitular de Tarazona

DESCRIPCIÓN: Situado como guarda de las cubiertas de madera de un códice, este ms. escrito en pergamino contiene el texto de Dt 28,67-29,24 vocalizado y con signos de cantilación, a cuatro columnas de 23 líneas cada una de ellas, excepto la tercera, que la forman 22. Son visibles el sistema de rayado, así como las marcas de perforación. Se ha conservado en buen estado, a excepción de la parte superior del documento, que contiene restos de otro ms. Está escrito en caracteres sefardíes cuadrados muy elegantes. Cuando una palabra no le cabe al final de una línea alarga alguna de las letras hasta que llega al margen. Llegando incluso a sobrepasarlo. En algún caso, cuando observa que ha olvidado una palabra del texto, la escribe en el margen. Dimensiones: 408 x 259 mm.

לבבך אשר תפחד וממראה עיניך אשר תראה: והשיבך יהוה מצרים באניות בדרך אשר אמרתי לך לא-תסיף עוד לראתה והתמכרתם שם לאיביך [לעבדים ול]שפחות ואין [קנהו]: אלה דברי [הברית אשר] צוה יהוה את-משה לכתת את-בני ישראל בארץ מואב מלבד הברית אשר-כרת אתם בחרב: ויקרא משה אל-כל-ישראל ויאמר אלהם אתם ראיתם את כל-אשר עשה יהוה לעיניכם בארץ מצרים לפרעה ולכל-עבדיו ולכל-ארצו: המסת הגדלת אשר ראו עיניך האתות והמפתים הגדלים ההם: ולא-נתן יהוה לכם לב לדעת ועינים לראות ואזנים לשמע עד היום הזה: ואולך אתכם ארבעים שנה במדבר לא-בלו שלמתיכם מעליכם ונעלך לא-בלתה מעל רגלך: לחם לא אכלתם ויין ושכר לא שתיתם למען תדעון כי אני יהוה אלהיכם: ותבאו אליהמקום הזה ויצא סיחן מלך-חשבון ועוג מלך-הבשן לקראתנו למלחמה ונכסם: ונקח את-ארצם ונתנה לנחלה לראובני ולגדי ולחצי שבט המנשי: ושמרתם את-דברי

הברית הזאת ועשיתם אתם למען תשכילו את כל-אשר תעשון אתם נצבים היום כלכם לפני יהוה אלהיכם ראשיכם שבטיכם וקניכם ושטריכם כל איש ישראל: מפכם נשיכם וגרך אשר בקרב מתניך מחטב עציך עד שאב מימך: לעברך בברית יהוה אלהיך ובאלתו אשר יהוה אלהיך כרת עמך היום: למען הקים-ואותך היום לו לעם והוא יהיה-לך לאלהים כאשר דבר-לך וכאשר נשבע לאבתך לאברהם ליצחק וליעקב: ולא אתכם לבדכם אנכי כרת את-הברית הזאת ואת-האלה הזאת: כי את-אשר ישנו פה [עמנו] עמד היום לפני יהוה אלהינו ואת אשר איננו פה עמנו היום: כי-אתם ידעתם את אשר-ישבנו בארץ מצרים ואת אשר-עברנו בקרב הגוים אשר עברתם: ותראו את-שקוציהם ואת גלוליהם עין ואבן כסף וזהב אשר עמהם: פן-יש בכם איש אר-אשה או משפחה אר-שבת אשר לבבו פנה היום מעם יהוה אלהינו ללכת לעבד את-אלהי הגוים ההם פן-יש בכם שרש פרה ראש ולענה: והיה בשמעו את [דברי ה]אלה הזאת והתברך בלבבו לאמר שלום יהיה-לי כי בש[נוררות] [לבי אלך למען ספות הרוה את-הצמאה: לא-יאבה יהוה סלח לו כי אז יעשן אף-יהוה וקנאתו באיש ההוא ורבצה בו כל-האלה הכתובה בספר הזה ומחה יהוה את-שמו מתחת] השמים: [והבדילו יהוה] לרעה מכל שבטי ישראל ככל אלות הברית הכתובה בספר התורה הזה: ואמר הדור האחרון בניכם אשר יקומו מאחריכם והנכרי אשר יבא מארץ [רחוקה] וראו את-מכות הארץ ההוא ואת-תחלואיה אשר-חלה יהוה בה: גפרית ומלח שרפה כל-ארצה לא תזרע ולא תצמח ולא-יעלה בה כל-עשב כמהפכת [ס]רס ועמרה אדמה וצביים אשר הפך יהוה באפו

ובחמתו: ואמרו כל־הגוים על־מה עשה יהוה) ככה לארץ
 הזאת) מה (חרי ה)אף ה)גדול הזה): (ואמרו על אשר עזבו
 את) ברית יהוה

[de tu corazón con qu]e estarás amedrantado y por lo que tus ojos [verán. ⁶⁸ Y te ha]rá volver el Señor a Egipto en naves, por el camino [del cual te ha dicho]: 'Nunca más volverás a verlo; [y allí seréis vendidos a] vuestros enemigos por esclavos y por esclavas [y no habrá quien os compre]. ⁶⁹ Estas son las palabras del [pacto que] mandó el Señor a Moisés para hacer con [los hijos de Israel] en la tierra de Moab, además del pacto que [concertó con ellos en] Horeb. ¹ Y llamó Moisés a todo Israel y les dijo: [Vosotros habéis] visto todo lo que el Señor ha hecho ante vuestros ojos en la tierra de Egipto a Faraón y a todos sus siervos, y a toda su tierra: ² Las grandes pruebas que vieron vuestros ojos, las señales y las grandes maravillas: ³ Pero el Señor no os ha dado corazón para entender, ni ojos para ver, ni oídos para oír, hasta el día de hoy: ⁴ Y os he traído cuarenta años por el desierto; no envejecieron vuestros vestidos sobre vosotros, ni vuestras sandalias envejecieron sobre vuestro pie: ⁵ Pan no comisteis, ni vino ni bebida fermentada bebisteis, para que supiérais que yo soy el Señor vuestro Dios: ⁶ Y llegasteis a este lugar, y salieron Sejón rey de Jesbón, y Gog rey de Basán, a encontrarnos en la batalla, y los derrotamos: ⁷ Y tomamos su tierra, y la dimos por heredad al rubenita y al gadita, y a la media tribu del manasita: ⁸ Ahora pues, guardaréis las palabras de este pacto y las pondréis por obra, a fin de que prosperéis en todo lo que hagáis: ⁹ Todos vosotros estáis hoy ante el Señor vuestro Dios; vuestros príncipes, vuestros dirigentes, vuestros ancianos y vuestros oficiales: todo hombre de Israel; ¹⁰ vuestros niños, vuestras mujeres, y tus extranjeros que habitan en medio de tu campo, desde el que corta tu leña hasta el que saca tu agua; ¹¹ para que entres en el pacto del Señor tu Dios,

y en su juramento, que el Señor tu Dios acuerda hoy contigo,¹² a fin de confirmarte hoy como su pueblo, para que Él te sea a ti por Dios, de la manera que él te ha dicho, y como Él juró a tus padres Abraham, Isaac y Jacob:¹³ Y no solamente con vosotros acuerdo yo este pacto y este juramento,¹⁴ sino con quienes están aquí presentes hoy con nosotros ante el Señor nuestro Dios, y con quienes no están hoy aquí con nosotros:¹⁵ Pues vosotros sabéis cómo habitábamos en la tierra de Egipto y cómo hemos pasado entre las naciones que atravesásteis:¹⁶ Y visteis sus abominaciones] y sus ídolos de ma[dera y piedra, de plata y oro, que] tienen consigo.¹⁷ No sea que haya [entre vosotros hombre o mujer,], familia o tri[bu, cuyo corazón se aparte hoy] del Señor nuestro [Dios, para ir a servir a los dioses de] esas naciones, no sea [que haya en vosotros raíz productora de veneno] y ajenjo,¹⁸ y sea que cuando [él oyere las palabras de esta maldición,] él se bendiga [en su corazón diciendo: 'Tendré paz], aunque según la dureza de mi corazón [ande, a fin de añadir la embriaguez] a la sed. [¹⁹ No querrá el Señor perdonarlo] sino que entonces humeará la ira del [Señor y su celo contra aquel hombre], y caerá sobre él toda [maldición escrita en este libro], y borrará el Señor [su nombre de debajo de los cielos];²⁰ y lo apartará el Señor para [mal de todas las tribus de Israel], según todas maldiciones del pacto es[crito en este libro de la ley].²¹ Y dirá la generación venidera, vuestros hijos que vendrán después de vosotros, y el extranjero que vendrá de tierras lejanas, cuando vean las plagas de aquella tierra, y sus enfermedades que el Señor infligirá en ella:²² Azufre y sal, quemada toda su tierra; no será sembrada, ni producirá, ni brotará en ella hierba alguna, como sucedió en la destrucción de Sodoma y de

Gomorra, de Adma y de Tseboim, las cuales destruyó el Señor en su ira y en su furor:²³ Y dirán todas las naciones: '¿Por qué hizo ésto el Señor a esta tierra? ¿qué ira es esta de tan gran furor?':²⁴ Y responderán: 'Porque dejaron el pacto del Señor...